

Megjelenik minden vasárnap.
Előfizetési bérlet a kifejezett felmondásig fennáll.
Reklamációk: előfizetési ügyben a kiadó hivatalhoz, hirdetési ügyben a nyomdához és szerkesztési ügyben a felelős szerkesztőhöz küldendők.
Kéziratok, melyek nem adatnak vissza, legkésőbb minden kedd (apró hirdetés minden szerda) d. e. 10 óráig küldendők be kizárólag „Muravidék” szerk. M. Sobota” címre.

Szerkesztő — tulajdonos
KUHAR ISTVÁN.

MURAVIDEK

Murántul és Muraköz heti értesítője
Informativni tednik za Prekmurje in Medjimurje

Előfizetési ára: Belföldön negyedévre 15 Din., félévre 30 Din egész évre 60 Din. Minden más európai államba csak előre fizetve s legalább fél évre 40 Din., egész évre 80 Din. Amerika bármely államába csak egy évre és előre fizetve két (2) USA Dollár.

Hirdetési ár □ cm-ként: Szövegközt és nyílttér 1.25 Din., rendez 0.75 Din., apróhirdetés 0.50 Din és az illeték: többszörinél engedmény. -- Hirdetéseket kizárólag a „Prekmurska Tiskarna” veszi fel és számolja el.

Csekk számla száma: 12980.

X. Évf.

Murska Sobota, 1931. augusztus 30.

35. Szám.

A kormány a takarékosági bizottság megalakítását határozta el.

A bizottság a pénzügyminiszter elnökleje alatt az összes állami kiadásokat csökkenteni fogja. — Kormányunk állásfoglalása a Hoover terv tekintetében.

A nemrég e tárgyban megtartott minisztertanácsról a következő közleményt adták ki:

A londoni kiküldöttek bizottsága, habár elismerte a jugoszláv kormány indokolásának erejét az Egyesült Államok elnöke tervének integrális alkalmazásával szemben ama fizetések ügyében, melyeket Jugoszláviának a nemzetközi szerződések alapján Németországtól kapnia kell, nem indítványozott semmiféle konkrét megoldást, amellyel helyrehozhatnák azt a sérelmet, amelyet az ilyen sematikus elfogadás Jugoszláviára jelentene, csupán annak a reményének adott kifejezést, hogy a nemzeti kibocsátó bank tehet valamit ebben a tekintetben, ha annak szüksége mutatkoznék.

A jugoszláv kormány ilyen határozatot, amely egész pénzügyi és gazdasági helyzetének megrázkódtatását jelentené, nem fogadhatott el és visszautasította hogy hozzájárulását adja a Hoover terv alkalmazásához. Arra az egyedüli helyes álláspontra helyezkedett, hogy minden rendelkezésére álló eszközzel megvédi országunk jogait.

A nemzetközi szerződésekbe vetett hittel és az azok megvédésére létesített nemzetközi intézményekben való bizakodással, a kormány hiszi, hogy meg fogják találni azt a megoldást, amelyet országunk el is fogadhat.

Hogy azonban át lehessen hidalni a nehézségeket, amelyek addig előállanak és előállhatnak, míg ezt a kérdést igazságosan elintézik, a kormány, tekintetbe véve az egész gazdasági és pénzügyi helyzetet, amely országunkban kialakult, elhatározta, hogy megteszi a szükséges intézkedéseket, amelyek lehetővé fogják tenni országunknak, hogy ezt a határozatot minden nehézség és megrázkódtatás nélkül bevárhasssa. Ezért a pénzügyminiszter elnökleje alatt bizottság alakul, amely a legrövidebb időn belül, legkésőbb azonban e hó végéig a reszort miniszterekkel egyetér-

tőleg az összes állami kiadások tekintetében redukción hajt végre, és indítványozza mindazt a többi intézkedést is, melyet a helyzet meg fog kívánni.

(Mint lapunk más helyén jeleztük, a Hoover terv Jugoszláviának évi 16 millió dollár veszteséget jelent.)

Szófiában ismét működik a bomba.

A legutóbbi merényletnek három súlyos sebesültje van. Az áldozat három protegorista vezér Pot Todorov lelkész, kinek a házában történt a merénylet s vendége Trojkov Peca, kivel kártyáztott, továbbá barátjuk Lilov Hrisztó. Egy elegáns hölgy egy csomagot hozott a lakásba, amely csomagban látszólag könyv volt. A csomagot nyomban felbontották s közben robbanás következett be, amitől mindhárman súlyosan megsebesültek s szemük világát is elvesztették. A vizsgálat kiderítette, hogy a csomagban a könyv táblájába egy új rendszerű pokolgép volt elrejtve, amely egy könnyen oldódó gázt tartalmazott, amely kiömlött s meggyújtotta a bombát. A rendőrség erélyesen nyomoz.

A Kina árvíz a legújabb kor egyik legsúlyosabb katasztrófája.

A nankingi kormány nemzeti segélybizottságot alakított a Jan-Cse árvíz katasztrófa áldozatainak megsegítésére. A felhívás az árvíz katasztrófát a legújabb kor legsúlyosabb nemzeti szerencsétlenségének minősíti. A bizottságra óriási munka vár, mert több millió, mindenétől megfosztott kisgazdát kell megsegíteni a jövő terméig. A kínai árvíz katasztrófa legalább harminc millió embert tett hajléktalanná. Ezek közül több mint egy millió mindent elveszítette.

Politikai hírek.

A közigazgatási hatóságoknak nincs joguk az élelmiszerek árának makszimálására. A szociálpolitikai miniszterium köriratot küldött a báni hivataloknak, amelyeket ismételtén arról értesít, hogy a közigazgatási hatóságoknak az árdrágítási törvény és annak végrehajtási utasítása alapján nincs joguk élelmiszer árakat makszimálni. Csak a felügyelet és az ellenőrzés joga illeti meg őket és amennyiben visszaéléseket tapasztalnak, feljelentéseket tehetnek a rendőri és a bírói hatóságoknál.

Jugoszlávia és a Hoover terv. Jugoszlávia egy jegyzékben kijelentette, hogy nem áll módjában a Hoover tervhez hozzájárulni, mert az megbontaná pénzügyi egyensúlyát, tekintettel arra, hogy a javaslat számára tizenhat millió dollár veszteséget jelent. Ezzel szemben az Egyesült Államok kormánya azon a véleményen van, hogy Jugoszlávia ezt a pénzbeli differenciát egy nagyobb kölcsönnel pótolja s e tekintetben az Egyesült Államok kormánya szívesen támogatja Jugoszláviát, hogy csak hozzájárulhasson a Hoover tervhez.

A magyar-osztrák barátság szerződés megerősítő okiratát Bécsben kicserélték. A szerződést még januárban irták alá gróf Bethlen István magyar miniszterelnök és Schöber osztrák külügyminiszter. A szerződés az okiratok kicserélése után a 15-ik napon lép életbe.

A francia miniszterek Berlinbe való utazása Briand betegsége miatt halasztást szenved s a látogatást a genfi népszövetségi ülésén fogják előkészíteni.

Befejeződött a londoni Hoover konferencia. Németország 1931. július 1.-től 12 hónapra keresztül másfél milliárd márkát fizetése alól szabadul meg.

Spanyolországban a sztrájkok és zavargások még mindig tartanak.

Augusztus tizenhetedikén népszövetségi delegáció érkezett Bécsbe, hogy ott az osztrák kormánnyal, valamint az osztrák gazdasági élet vezetőivel tervezett osztrák népszövetségi kölcsönről tárgyalásokat folytassanak. A bizottság tagjai a Nép-

XVI. ZÁGREBI MINTAVÁSÁR

29. VIII. — 7. IX. 1931.

Általános nemzetközi nagy mintavásár

különleges vásárokkal

Építészeti	Gyapju és kender kiállítás és vásár
Szálloda-háztartás-hozza	Szövöttáru
Élelmiszeri ipar	Szörme és bőr
Földművelés	Papír
Házi kisipar	Egészségügyi kiállítás

5. és 6. IX. 1931.

Hazai és külföldi tenyészállat kiállítás és vásár.

Előre beszerzett vásári igazolvánnyal Jugoszláv vasutakon és adriai hajókon 50% szomszéd államokban pedig 25-30% a kedvezmény.

szövetség helyettes főtitkára, Avenol és a pénzügyi bizottság angol tagja Loveday.

Magyarországon a gróf Károlyi Gyula kormány hirtelen megalakult. Az új magyar kormány megalakítását Károlyi gróf, Horváth kormányzó határozott felszólítására kezdte meg ama tárgyalásokkal, amelyekben gróf Bethlen István, Gömbös Gyula és Walkó Lajos vettek részt. A miniszterek listáját összeállították, gróf Károlyi azt előterjesztette, a kormányzó pedig elfogadta. Elnök és pénzügyminiszter lett: gróf Károlyi Gyula, külügy: Walkó Lajos, belügy: Keresztés Fischer Ferenc, igazságügy: Zsitvai Tibor, honvédelem: Gömbös Gyula, földművelés Ivády Béla, kultusz és népjóléti: Ernst Sándor, kereskedelem: Dr. Keréz Béla, tárcanélküli: Mayer János. Az új kormány hétfőn tette le az esküt, ugyanekkor bemutatkozott a harminchármas bizottságnak és ott terjesztette elő programját. A képviselőház összehívásáról még nincsen szó. A plénum eőttli bemutatkozás öszre maradt. Az új kormányt csalódással fogadták az országban, a köz rendszerváltozást követel.

Olaszország és a Vatikán konfliktusának elsímítására megindult a diplomáciai munka. Gasparri, volt pápai államtitkár, aki az olasz kormány bizalmát bírja s Musszolinivel személyes jóviszonyban van, emlékiratot dolgozott ki, amely a kibékülés lehetőségeit foglalja magában. A pápa megbízásából a többi vezető pápai méltóságok is foglalkoznak a konfliktus elsímításán.

Az Ir szabadállamban zavargások voltak. Ir reguláris csapatok levégőbe röpítették a vasuti síneket és elvágták a táviróvezetékeket. A hatóságok intézkedésére kilenc republikánus vezért letartóztattak. Az angol kormány mindent megtett a zavargások elfojtására.

Franciaország újból kereskedelmi összeköttetésbe lép Oroszországgal. Az egyre növekedő deficit miatt Franciaország nem zárkóztat el az orosz piac elől. A francia-orosz tárgyalások eredménye az, hogy Oroszország visszavonja a múlt év októberében kiadott rendeletet és piacát ismét megnyitja a francia kivitel előtt.

Indiában ismét megkezdődött az angol áruk elleni bojkott mozgalom. Az indiai nacionalista kongresszus legutóbbi ülésén újabb utasításokat hozott a polgári ellenállási mozgalom terén. Az utasítások szerint az angol áruk ellen a bojkott mozgalmat ismét meg kell kezdeni. Egyes kerületekben az adófizetéseket megtagadták, más kerületekben az angol árut elégették. A hatóságok minden intézkedést megtettek az esetleges zavargások megkezdésének megakadályozására.

A spanyol köztársaság szakítani akar a Vatikánnal. A vitoriai vikárius letartóztatása és az összes spanyol prelátsók által aláírt pástorlevél kibocsátása új fordulatot ad a vallási kérdésnek. Az a nézet alakult ki, hogy számos egyházi főméltóság éles támadást folytat az új rezsim ellen. A kormány hármass bizottságot nevezett ki, amelynek feladata, hogy döntsön a következő kérdésekben: Spanyolország tiltakozzik a Vatikánnal a pápai nuncius útján, vagy pedig egyszerűen szakítson meg a Vatikánnal minden összeköttetést.

A magyar-csehszlovák kereskedelmi tárgyalások augusztus 17-től kezdve folytatják Lillafüreden. A tárgyalások Genfben már folytak legutóljára júliusban, de nem fejeződtek be. A most folyó tárgyalásokra nagyobb csehszlovák delegáció érkezett Lillafüredre.

HIREK.

HETI NAPTÁR

1931. AUGUSZTUS hó 31 nap 36 hét.

A hét napjai	Róm. kath.	Protestáns
30 Vasár.	14. Nóva sz.	13. Tírn u.
31 Hétfő	Rajmond hv.	Paulinus
SZEPTEMBER 30 nap		
1 Kedd	Egyed	Agidius
2 Szerda	István k.	Absalon
3 Csüt.	Szerafin	Mansuet.
4 Péntek	Rozália	Moses.
5 Szomb.	Lőrinc	Herkuies

Vásárok:

2. Prosenjakovci, 4. Bogojina.

Kereskedelmi árak:

100 kg.	Buza	Din.	170—
"	Rozs	"	160—
"	Zab	"	160—
"	Kukorica	"	160—
"	Köles	"	180—
"	Hajdina	"	180—
"	Széna	"	60—100
"	Bab cseres.	"	—
"	Vegyes bab	"	—
"	Krumpli	"	150—200
"	Lenmag	"	—
"	Lóhermag	"	—
Bika	5 50	6.—	6.50 —
Üsző	5 50	6.	6.50 .
Tehén	1.—	1.50	2.50 3.—
Borju	—	5.—	6. 7.—
Sertés	9.—	9.50	10.—
Zsir 1-a	16.—	18.—	
Vaj	24—	32	
Szalonna	10.—	12.—	
Tojás 1 drb.			0.50

Valuta:

100 Doll. (USA)	adnak itt	5600 Din-t
100 Kandai Doll.	"	5500 "
100 Schil. (Bécs)	"	790 "

100 Frankért (Páris)	"	218 "
100 Liráért	"	292 "
100 Pengőért	"	970 "
100 Márkért	"	1300 "
100 Pezoért (Urug.)	"	1800 "
100 Pezoért (Argen.)	"	1400 "
100 Cseh kor.	"	168 "

— Gyémánt menyegző. Schweinhammer János és felesége f. hó 20.-án ünnepelték házasságuk 60-dik évfordulóját. A szép és megható ünnepély a murszka-szobotai, pálmákkal és virágokkal izlésesen díszített, rom kath. templomban folyt le, mely alkalommal Szlepecz János kanonok magyar, szlovén és német nyelven tartott gyönyörű beszédekben méltatta a Mindenhatónak kegyét, mellyel az idős, közszeregetben és tiszteletben álló házaspárnak e napot megérni engedte. A gyémántesküvön a templomban ott láttuk az ünnepeltek egész családját, Saint Julien és Fünfkirchen grófokat, Döbrenstei községi főszolgabíró (vejét) és Murszka Szobota közönségét. A beszédek után következett az esküvői ceremónia, ezután a gratulálások, melyek végeztével a kanonok ur misét is tartott. A kocsik hosszú sora vitte a boldog aggokat, azok családját és a gróf urakat a rakicsányi otthonukba. Az idős házaspárnak mi is szívből gratulálunk.

— Esküvő. F. hó 22.-án vezette oltárhoz Ferján Milán m. szobotai tanító Barbarics Mancikát. Sok boldogságot kívánunk a fiatal párnak.

— Tűz. Murszka Szobotán a Lendavska ulica végén egy Hác nevű

gazdálkodónál f. hó 24.-én hétfőn este 3/4 11-kor a szalma kigyulladt és elégett. Derék tűzoltóink azonnal a tűznél voltak s megmentették a sok szénát, meiyet Hác összevásárolt.

— Autó elgázolás. F. hó 22.-én Pavlics Iván Puconcin a főtcal Kollossa féle kocsmá előtti kerítés mellett haladt. Ugyanekkor jött autóján Kühr Lajos kocsmáros szintén puconci községi lakos. Pavlics úgy érezte, hogy az autó be akar fordulni a kocsmába s attól tartva hogy őt elfogja gázolni vagy két lépést hirtelen az autó felé ugrott. E pillanatban az autó elkapta, fejét, karját és testének egyik oldalát annyira horzsolta és zúzta, hogy másnap dr. Skrilecnek kellett Puconcira a beteghez kiszállni, aki kulcsontrepedést is diagnosztizált.

— Amikor valaki a saját zsebének ellensége. A tisnaini utra helyezett utmilyenségjelző táblák egy részét gonosz kezek megrongálták. Éppen így vagyunk a tešanovci uton levő táblák egy részével is. Az ilyen romboló természetű embert nemcsak büntetni kellene vandál ösztöne miatt, hanem az összes megrongált táblát (arról a vidékről) vele kellene megcsináltatni. Az amugy is nagy adótkat, az ilyen gonosz ember még nagyobbra emeli.

— A bodonci ut, amely Csernelovci községtől halad felfelé, sajnos, igen rossz állapotban van. Csernelovci és Polana között az erdőcske fái ágakkal benyulnak az ut közepéig s veszélyeztetik az utas szemét. Az autók a csapákat olyan mélyen besüppedtetik, kikoptatták, hogy esővíz csörgegedzik bennük és ez még mélyebbre mossa az ut közepét. Az ut domborulatát sehol sem lehet látni s örül az utas, ha az uttest felszínét egye-

A fiatal gazda.

És ágaskodik benne a kis kés, mennyire irigylik majd gazdátársai, hogy milyen szerencséje van. Nő benne a dölyfösség s majd szétveti. Kikiváncozik s pincszerezen szinte lenézően vágja oda ivó pajtásainak:

— Katonáság alá adom csak... Ötszáz forint darabja. De hát nincs korán? — kérdik józanon.

— Semmi hibájuk.

— A nem ölég.

— A főbíró megszólított — dicsekszik el a találkozással félremagyarázón s agyonhallgatja a gőgös hátra vigyorgást, vagy el is feledte.

— Későn vizitálják má be a csikajid horgolják ismerősei.

— Még embert sem vizitáltak — vágta közbe Sikos.

De a sorozó bizottságnak nem jutott eszébe a katonaszédés s a lovak is a polgári gazda zabját, szénáját fagyasztották. Várták a tavaszt, mikor a zsendülő mező fűszaga mutatja velük a tavalyi takarmányt. A locspocsban idézővel állított be a fiatal gazdához Kun kisbíró.

— Mán mint hónap? — fagatta a kisbíró. — A csikók ölöget nyugotak és megmacskásodik a lábuk, aztán a loasszentáláson nem köllenek — bosszantotta a kisbíró.

— Hát mi végett hivatnak engöm? — Hát hijják. Mönnyi köll. Talán a csikók végett. — Löhetséges —

felelte és hátrább tolta a nyakát, hogy más tartása legyen a fejének.

A szolgabírószágon kihallgatták a hivatali tekintély ellen elkövetett sértésért elmarasztaltait. — A csikók odáig szaladtak. Velük szállt, röpdösött Sikos lelke is. — Visszafelé vele hangolódott le. — Özvegy anyja hasztalan tudakolta, mit végzett, nem bírt egyebet felelni:

— A jó Isten maga tudja mi vót a. Vagy talán az se. Becitáltak. Elkérdézték, hogy én vagyok-e Sikos Ferenc, meghogy miképen sértettem meg a főbíró. Hát má hogy sértettem volna. Ej, hun az igazság? Az égben. — Aztán lecsuknak? — Nem tom. Se láttam, se hallottam az olyan ráfogás ellen.

— Hát nem mondtál ott a tárgyalásom szülöttem-galambom valami meggondolatlanságot? Nem csuszott félre a nyelved? — Dehogy édes szülém! Iszen azt sem tudtam lány vagyok, vagy fi, anyira elángyolódottam én azon, hogy megsértettem a főbíró. — Hát mikor az őszfellel találkoztál vele...

— Ha csak a nem, hogy elnyargaltam mellette a csikókön. De hát mér nem nyargal ő el mellettem? — Ej, nem lehet az urak ténorgyát kitapogatnyi.

Jött később figyelmeztetés. ha amiben elmarasztaltatott, le nem fizeti, árverés útján végrehajtatik.

Komor szó volt, a háznál két nap, két éjjel se láttak se hallottak megint.

Száz koronát nehéz volt háboru

előtt parasztháznál kivágni a mellényzsebből. Annyit a szülőt sem látott évszámon át egy tömegben, azért a kihágási pörben inkább leülték a rájuk rótt napokat s ingyen favágással elintézték az ügyet. Sikos Ferenc éppen a főbírónál fűrészelt volna. Alkalma nyílt volna kimagyarázkodni, amit a helyettesénél sehogy se tehetett volna, mert az keresztül hajtotta tűzzel-vassal főnöke akaratát. De ünni! Akkor a csikókat ki gondolja? — öllött eszébe. Édesanyja öreg. Még utóbb kárt tennének benne. Más kézere bízza? hóhérkodjanak velük? Leromoljanak? Hasztalan becézte volna rájuk a sok kukoricafosztás-sallangot. Miért töltött velük kétannyi időt, mint igásokkal, ha most a kezén leromlanak. A törvényen várták. Könnyen belenyugodott, hogy mit csináljon. Ni, emlékezik is az ítélet kihirdetésére:

Száz koronával megváltható tiz napi elzárásra.

Igy töredékesen föl fölöttlik Sikosban az indok darálásából egy egy rész. De megint eldugul az emlékezés csatornája s a határidő elmosódott fejében, hogy mikorra fizetendő a pénzbírság. — Az árverés napjának kitűzése fölverte csöndjüket. De csak nem gondoltak nagy bajra. A figyelmeztetés határideje is lejárt. Nem fizettek, jött a végrehajtó. — Mit talál fölöslegeset? Sikos Ferenc gögje csucsát, a csikókat. — Jött a végrehajtóval a zsidó is és kis pénzen megvette a drága jószágokat. Kapkodtak fe-

jükhöz, kárpálták eszüket s békés hajlékuk pokollá tüzesedett. A végrehajtó kifogta a végrehajtási költséget: napidíjat, fuvar. vonat kevés volt neki s a pénzbírságot. A zsidó elhajtotta a csikókat. Bánatosan nyerítve bucsuztak tőlük az öreg kancák és sokáig vissza-visszarévedtek öreg szemek ele. Ha kapunyitás hallatszott be az istállóba, hazaérkezésüket remélték s nyerítettek. A fiatal gazda mintha megöregedett volna. Ha pincszere ment, mintha utána nevettek volna. Még becsületes volt, aki szemébe mondott a „katonalovakról“ egyet-mást.

Az árveréstől mégjobban elült a házi csöndjük. Az öregasszony csak szemmel tett fölhányást s aszott képen fölismerhetetlenebbül összekuszálódta a ráncok. Egyébként szó nem esett köztük közös bánatukról.

A fiu be-benyitott az istállóba s elkedvetlenedett az üres hely láttán. Békétlenkedően dobott a kiérdemült öreg jószágoknak egy vetettet s kijött hangosan becsapta maga mögött az ajtószárnyakat. Sírni tudott volna.

Az öreg jószágok ingatták fejüket, értették a gazda busságát. Nekik is nyomta öreg szívüket, nekik is elkönyvesedett fájós szemük. A fiatal gazdát is el-elborította a fájdalom, a néma bánat. Mindenki ismerte, de senki sem vigasztalta, mert a pénzt értékelte a veszteségben, nem az oda-vesztett reményeket.

(Vége.)

nek találja; mert bizony és ezt ki kell emelnünk, hogy a legtöbb helyen az ut közepe mélyebben van, mint a széle. Teknőszerűen domború helyett, teknőszerűen homorú az ut. Kavicsot még véletlenül sem lehet felfedezni. Ezen most másképpen nem lehet könnyen és olcsón segíteni, mint végső végig kimérni az uttest közepét és oda rakni összefüggően (hegyláncolat alakjában) a kavics-halmocskákat. Így automatikusan lekopik két oldalt az uttest. A közepén levő kavics önmagától szétfolyik és befömi a jelenleg ott levő mély csapákat jobbról is, balról is. Brzovciban a ferde patakparton ultra persze nem az ut közepére, hanem a házak menti széleire kell hordani a sok kavicsot. Szóval mennél távolabb az ároktól, mert annál tovább marad a kavics az uttesten. Ne felejtjük el, hogy minden kavics előbb a vízbe kerül, tehát minél távolabb rakjuk a kavicsot az árok felől! A vízintes uton a középre, a víz felé uton a felső peremre, széleire.

— **A tanítás az elemi iskolákban** a legújabb közoktatási törvények szerint szeptember elsején kezdődik meg.

— **Tűzoltó mulatság.** A turniscsei önkéntes tűzoltó egyesület nagyasszony napján jól sikerült nyári táncmulatságot rendezett a város első vendéglő kerti helyiségében. Dacára a nyomott gazdasági viszonyoknak, a mulatság eredménye a tűzoltó egyesület pénztárát szép összeggel gyarapította.

— **A Turniscse-dolnja-lendava-i uttest kiépítése befejezéshez közeledik.** Már csak a turniscse-renkovci szakaszt kell megépíteni s azután az egész utonnal átadható lesz a közlekedés számára. Megtörténtek a lépések a víziránt is, hogy az autobusz járat a kellő időben meginduljon, hogy Turniscse község is bele kerüljön a forgalomba, amelyet továbbra már nem nélkülözhet, s amely helyzeténél a belső forgalmánál fogva is méltán megilleti. Murszka Szobota és Dolnja Lendava között Turniscsén át meg lesz a direkt postai és személyforgalmi összeköttetés, ami a betevágó kérdés Prekmurje körében.

— **A csakoveci Krajevics Andrija nevet viselő 8-ik lovasezred a napokban ünnepelte ezredemléknapját a ceri diadalmas ütközet emlékére.** Az ünnepélyen a helybeli intelligencia nagyszámban megjelent. A tábori Istentisztelet elvégzésével, az ezredparancsnok fogadta a szerencsekíváratokat. Később az ezred megvennivalókat a meghívott közönséget. Délután lovastorna mutatványok voltak, amelyek igen szépen sikerültek.

— **Kucsere Vince földkirtokos csakovecen rövid szenvedés után hirtelen elhunyt.** Az elhunytban Derencsin Juraj csakoveci állatorvos és Dr. Derencsin légradi orvos apósukat gyászolják. Fogadják őszinte részvételüket.

— **A légradi plébánián** az elmúlt vasárnap nagy ünnepség keretében avatták fel az új orgonát. Délután templomi koncertet adtak, amelyen az esős idő dacára is nagyszámban közönség vett részt. A hangverseny kiemelkedő pontjai prof. Dugan ismert zágrebi orgona művész mesterjátéka volt. Az énekkar Vranko Ljubomir tanító vezényletével nagy sikert aratott.

— **Rövid idővel ezelőtt jelentették,** hogy nemsokára egy vasuti konferenciát fognak tartani a prekmurjei vasutvonalak megjavítása és megnyitása ügyében. Ebből kifolyólag a ljubljana vasutigazgatóság átiratot intézett a helybeli kereskedők egyesületéhez ebben az ügyben. Értesülésünk szerint kéri az érdekeltek a volt D. Lendva és hodosi vasutvonalak megnyitását a magyar vonalakkal való összeköttetést murszkai-szobotai vasuti raktár megnagyobbítását. A helyi vonalon a motoros vonatok bevezetését. A G Radgona és radkerszbergi tranzit tarifa rendezése. A M. Szobota-Verzeji vasuti hidacsok megjavítását. Ezen a konferencián, amelyet Ljubljana-ban fognak megtartani Cseh Gáspár kereskedelmi gremiumi elnök és bizottsági tag személyesen fog megjelenni.

ORSZÁG-VILÁG.

— **Bányásztragédia.** Angolországban egy walesi bányában néhány nappal ezelőtt borzalmas tragédia játszódott le. Négy bányász bocsátkozott le az emelőgép vasketrecében a legelső tárnába. Végzetes tévedés folytán az emelőgép nem állt meg a tárnában, hanem lement egészen a vízgyűjtő medencébe. Itt a négy bányász közül három megfulladt, egy pedig valahogyan eltűnt, vagy kimenekült. Mikor az emelőgép vasketrece újból a magasba emelkedett, ott látták megremülve a három bányász holttestét. A három bányásznak összesen 15 gyermeke van.

— **Két kerékpározót halálra gázolt egy részeg orvos.** Egy acheni gyakorló orvos részeg fővel gépkocsijával elgázolt két kerékpáros nőt, kik a helyszínén meg is haltak. Egy rendőr el akarta fogni, de azt agyon akarta löni. Később mégis elfogták s bezáratották a börtönbe.

— **Vasuti katasztrófa Ausztriában.** A múlt vasárnap a Bécs Római gyorsvonat hajnali vonata Göss állomáson összeütközött egy tehervonattal. A gyorsvonat több kocsija kiugrott a sínekből és összezúzódott. Az összeütközésnél tizenötven életüket veszítették, négyen igen súlyosan, harmincan pedig könnyebben sebesültek meg. Az áldozatok között van Vályi Lajos és neje Szombathelyről.

— **Postai úrlapokon is lehet házasságot kötni Oroszországban.** A válópert is pillanatok alatt elintézi a posta. A szovjetkormány újabb rendelkezésével az eddiginél is könnyebbé tette a szovjet területén a házasságkötést és a válást. Ezentúl minden postahivatalban lehet vásárolni házasságkötéshez és elváláshoz szükséges

úrlapokat. Az érdekelteknek csak ki kell tölteni az úrlapokat, ami megtörténhetik benn a postahivatalban is. A kitöltött úrlapokat a posta átveszi s némi illeték ellenében beiktatás végett hivatalosan megküldi az anyakönyvvezetőséghez. Az úrlap átvételéről szóló elismervény házassági tanúsítványul szolgál s a feleknek más hivatalos teendőjük nincsen. A házasság felbontásához szolgáló nyilatkozatot hasonlóképpen ilyen postai úrlapon kell megtenni. A postai elismervény ebben az esetben a házasság felbontását igazolja.

— **Franciaországban Lyon külvárosában felrobbant egy kétemeletes bérpalotában a világítógáz és a palota rombadőlt.** A tűzoltók öt halottat és tizenkét súlyosan sebesültet ástak ki a romok alól. A robbanás ereje messze körzetben is nagy károkat okozott a házakban. A romok alatt még több halott és sebesült is van.

— **Egy hindu fejedelem neve.** A rampuri narab az angol hadseregben tiszteletbeli hadnagy lett. A kitűnő hindu fejedelem neve a hivatalos lap szerint így hangzik: Öfelsége Aljah Farzand — I Dilpazir — I Dualat — I Englishia Mukhlis — Ud — Duala Nasir Ul Mulk Amir Ul Umra Navab Saidy Raza Ali Khan Bakadur Mastaid Jaug Navab of Kampur. Ebben a hosszú listában a fejedelem nevén kívül a rangja is benne van. (Hála Istennek!)

— **A villám agyonsújtott egy fiatalembert, aki a villamos transzformátor alá állt.** Bukinac Mika 18 éves szilbási fiatalember teheneket őrizett, miközben vihar tört ki. A legény a vihar elől menekülőben a villamos transzformátor alá állt, hová a villám becsapott és a fiatalembert halálra sujtotta.

— **A marokkói szultán a francia bank arany milliárdjai között.** A Párisban idéző marokkói szultán kíséretében levő Caid-ok meglátogatták a Banque de France aranypincéit. A Caid-ok előtt működésbe hozták a védelmi felszereléseket, majd megmutatták nekik a harminchat milliárd frank értékű 160.000 arany rudat, amelyeknek átlagos súlya 12 és fél kilogram. A bank főpénztárosa megmutatta a német, angol és amerikai aranyrudakat is a vendégeknek, akik nagy meglepéssel távoztak a legendás híru arany pincékből.

— **Fehérmegyében** nemrég ötezer hold termését verte tönkre a galambtojás nagyságu jégverés.

— **Santung kínai tartományt teljesen megsemmisíti az árvíz.** A Hoang-Ho (Sárga folyó) a katasztrófális felhőszakadások következtében annyira kiáradt már, hogy az egész tartományt elkerülhetetlen katasztrófával fenyegeti. A termés elpusztult, éhínség van.

— **Pangborn és Herndon amerikai repülőket Tokióban letartóztatták.** Amint Pangborn és Herndon repülőket Tokióba megérkeztek a japán hatóságok vizsgálatot indítottak ellenük, mert engedély nélkül repül-

tek el a katonai erődítmények fölött és gépükön fényképező készüléket vittek. Az ügyész, aki vallomásaikat megvizsgálta, elrendelte őrizetbe vételüket ügyük eldöntéséig.

— **Pusztító tűzvész egy zalamegyei községben, két emberáldozattal.** A múlt vasárnap délután Pula községben nagy tűz pusztított. A tűz Kovács János gazdálkodó házában keletkezett s a szélviharban innen terjedt tovább. Rövid idő alatt elégett hét lakóház, 19 pajta, 17 istálló, 35 szalmakazal s igen sok sertés ól. Sok állat is bennégett a tűzben. Horvát Julia 19 éves leány kislányával gyermekágyban feküdt s ruhája tüzet fogott, csecsemőjével együtt elégett. Ugyancsak akkor éjjel Barabásszeg községben is tűz volt. Itt Máté János pajtája gyulladt ki s elégett több gazdasági épület és néhány szalmakazal.

— **A német és osztrák rendőrség tisztogató munkája a kommunisták ellen.** Berlinben a rendőrtisztek fenyegető leveleket kapnak a kommunistáktól, amelyekben lelövésse fenyegetik őket. Ezért a rendőrség már számos letartóztatást fogantatott s igen sok házkutatást tartott, amelyek súlyos bizonyítékokat szolgáltatnak a kommunisták ellen. Bécsben és Grácban szintén sok egyént tartóztattak le, a nem illetékeseket pedig kirendeletlenül kitoloncolják.

— **Felrobbant a macaoi löporraktár.** Macao portugál gyarmaton a Kanton völgyben felrobbant a földalatti löporraktár s huszonkilenc katonával azonnal életét veszítette s rengeteg azoknak a száma akik megsebesültek. A környéken sok ház összeomlott. A robbanást minden valószínűség szerint öngyulladás okozta.

— **Zsírészódát ivott és meghalt egy kisgyerek.** Sztarakanizsán Radulov György egy éves kis lánya Böske mosás alkalmával ivott a zsírészódás üvegből s annyira összeégette magát, hogy nem lehetett segíteni rajta és iszonyu kínok között meghalt.

— **Magyar francia gazdasági tárgyalások.** A magyar külügyminisztériumban kereskedelem politikai megbeszélések folynak Magyarország és Franciaország között abból a célból, hogy a két állam között gazdasági egyezmény jöjjön létre. Az újabb gazdasági egyezmény megkötésében a francia kormányt az a szándék vezérli, hogy a maga részéről hozzájáruljon a magyar mezőgazdasági termékek felvételéhez. Az egyezmény általános kereteit már megbeszélték.

— **Egy gazdasági lap azt üzeni,** hogy a német külügyminiszter nevet „Kurcius“-nak kell kiejteni. Lehet, hogy mindenik betű helyes, de az utolsó egészen biztosan téves, mert azon esetben németül „sch“-val írják a nevet. Szerintünk Kurciusnak mondandó.

Dijaka ali dijakinjo

sprejme iz bolše družine na stanovanje i hrano. Več se poizve v trgovini CÖR ANA M. Šobota, Aleksandrova cesta 2.

Kötőgép eladó.

Wedermann-féle ROSENFELDNÉNÁL M. Šobota Zsidőtemplom udvar.

Torma.

Ki a felelős?

Az új pénztárnok elfoglalja az állását.

A főnök megkérdi tőle az első napon:

„Reményem, tudja, pénztárnok ur, minden feltételünket?”

„Egyet nem méltóztatott határozottan megállapítani! Hogy tudniillik, esetleges sikkasztásért ki a felelős?”

Legjobb, ha az ember becsületes.

A múlt napokban találtam M.-ban az utcán egy szép kis kutyát. El akartam adni, kínáltam fünek-fának szegénykét; de bizony az ördögnek se kellett. Végre is felkerestem a volt gazdáját, aki nagy örömmel fogadta vissza a szegény állatot.

Kerestem mellette ötven dinárt.

Honnan tudja?

Két munkanélküli találkozik.

„Te hány óra lehet már?”

„Dél lesz, azonnal üti a 12 ót!”

„Hát honnan tudod, hisz az órára sem néztél?”

„Hja, barátom, a nadrágszíjam már az utolsó likra van?”

SPORT.

Eldöntetlenül végződött a Mura:D. Lendava trening-mérkőzés.

S.K. Mura : S.K. D. Lendava 3:3(2:2)

Esős időben, sáros pályán játszott vasárnap a két csapat revánzmérkőzést s Dolnja Lendavának a multkori 5:1 súlyos vereségért csak félsikerrel kellett megelégednie — bár ez a félsiker is teljes sikert jelenthet Dolnja Lendavának. A sáros pálya és szakadó eső teljesen befolyásolták a játékot úgy, hogy reális mérkőzésről szó sem lehetett.

Dolnja Lendava legjobb játékosa a centerhalf volt, aki a zalaegerszegi torna egyesület első csapatának legjobb embere. Ez a játékos elsőrangú tehnikával és kiváló helyezkedésével sorbarendelt a védelem, mint rendszeren, a többi játékosok megállták helyüket. Örvendetes Paucics nagy formajavulása.

*

Mura legutolsó választmányi gyűlésén megszavazták az első csapatnak az új dreszt és cipőt. A csapat a maribori kerület bajnoki mérkőzésein az őszi szezonban már részt vesz. Az első mérkőzés M. Szobotán lesz megtartva szeptember 6-án amikor is Mura ellenfele I. S. S. K. Maribor csapata lesz.

Gazdálkodás.

Méhészet.

Üvegfa kaptárak. Egy orosz méhész üvegfa kaptárakat szerkesztett. A kaptár kettős falú és állítólag többet produkál, mert a napfény ked-

vezően befolyásolja a méhek munkáját. A méhek fejlődése 2-3 héttel hamarabb történik így és a mézhozam állítólag másfél-, kétszer annyi, mint a régi fajta kaptárakban.

A világ legnagyobb méhközpontja. Ez a méhtelep Cottonwood kaliforniai városban van, s innen származik a legtöbb raj az Egyesült Államok területére, sőt az egész világra. Ez a legnagyobb rajoztató állomás, ahonnan expressz csomagokban küldik szét mindenfelé a rajokat. Az egyik rajszállító az elmúlt évadban több mint 15.000 rajt adott el, vagyis 180 millió darab méhet. A rajszállítás rendszerint március 15.-ike után kezdődik s június 15.-ike után kezdődik s június 15.-ig tart. A legnagyobb szállítónak 4000 méhcsaládja van, a melyek évente egyenként 10-25 font súlyú élő méhet szolgáltatnak a rajszállítási idő alatt. A becsomagolt méhcsalád ezzel a módszerrel már a távoli Kanadába Guebekbe is szerencsésen, kitűnő állapotban érkezelt meg.

Augusztus közepétől kezdve alkalmazzunk három hétig serkentő etetést (mézet), hogy az anyák folytassák a pete rakást. Akkor tölre fiatal méheink lesznek.

Közgazdaság.

A ljubljani őszi nagyvásár. Az idei őszi ljubljani nagyvásár augusztus 29.-től szeptember 9.-ig tart. A vasúti vezérigazgatóság erre a nagyvásárra féláru utazást engedélyezett a kiállítás látogatói számára. Oda utazás előtt a vásárigazolványt és a vasúti szelvényt le kell bélyegeztetni, ugyanígy visszautazáskor is, amikor a vasut a szelvényt letépi a vásárigazolványról. A vásár igazgatósága által igazoltatni kell, hogy a látogató tényleg volt a kiállításon. A vasúti jegyet Ljubljanába való megérkezéskor nem szabad leadni, hanem a visszautazásra meg kell őrizni. Igazolványok a pénztáratoknál és a Putnik fiókjánál vagy a ljubljani kiállítás igazgatóságánál kaphatók. Oda utazásnál augusztus 25.-től szeptember 9.-ig, visszautazásnál aug. 29.-től szeptember 13.-ig érvényes a vasúti kedvezmény.

Ócskavas. Hamburgban eladtak egy vasöntődének két nagy hadihajót, amelyek valaha Németország büszkeségei voltak. A hajók vas alkatrészei most be lesznek olvasztva. A hajók-annakidején milliókba kerültek, ma még százezer márkát sem adtak értük.

Kenyér sütőgépháztartások számára. Teodori olasz mérnök 30 évi kísérletezés után egy „kenyérgepet” talált fel. Ha ez a gép el fog terjedni, akkor a régi kenyérsütő módszer egészen megváltozik. A gép, ha bele tesznek öröletlen búzát, rozst,

vizet, sót és élesztőt, önmagától megdagasztja és megsüti a kenyéret. Gázzal, villannyal vagy petróleummal lehet használni.

Egy új világító csoda. Az „Akron” nevű óriási léghajónak Amerikában most készült el a fényszórója. Ez a fényszóró háromszáznyolcvan ezer gyertyafényű s a modern technika valóságos csodája. Sulya 13 font, homlokzatának átmérője 14 hüvelyk s fényjelzés céljára rendkívül sebesen működő zárókészüléke van.

Rádióleadók az amerikai riporterek zsebében. A nagy lapok tudósítói kis adóállomásokkal hordanak magukkal s a fontos híreket ezen az úton közvetítik a szerkesztőségnek, ahol erre a leadóra hangolt felvevővel veszik át a híreket. Egy-egy amerikai nagy lapnál ez a módszer nagyon is kifizetődik.

A Francia Bank aranykészlete 58.556 millió frank. A Francia Bank kimutatása szerint a bank aranykészlete újabb 150 millió frankkal gyarapodott. Az arany készlet ezzel 58.556 millió frankra emelkedett. A Francia Bank külföldi valuta készlete szintén jelentékenyen gyarapodott, aminek oka az, hogy a bank augusztus első felében az angol font támogatása céljából nagy mennyiségű font sterlinget vásárolt.

A világ gazdasági bajainak oka nem pénzügyi, hanem politikai természetű. A Bank of England egyik igazgatója a jóvátetelek és háborús adósságok törlesztését kívánja. Alexander Shaw szerint az általános gazdasági helyzet javulását csakis a jóvátételi terhek és a háborús adósságok nagymérvű leszállításától vagy teljes törlesztésétől lehet várni. A bajok igazi oka politikai és nem pénzügyi problémákban rejlik. A kölcsönös rosszindulat és a félelem Európát fegyveres táborokra osztotta. Kijelentette, hogy Anglia jóvedelmén főül költsézik és sürgősen szükséges, hogy a közkiadásokat alaposan szállítsák le.

Mindenfelé beszüntették a gyárak és a nagy iparvállalatok üzemét. A wienerneustadti Daimler autógyár is be akarja szüntetni működését. Ez az egyetlen telep, amely Ausztriában még munkásokat foglalkoztat. A birodalmi kancellár úgy akar segíteni a bajon, hogy több autógyár fu-

zióra lépjen. — Az Egyesült Államok linoleum gyárjai kartellba tömörültek, hogy az európai linoleumot kiszorítsák. — A német országi gramfon- és lemezexport erősen megcsappant. A lemez exportja 45, a gramfonoké 60 százalékkal csökkent. — A tiroli idegenforgalom a tavalyihoz hasonlítva 50 perccel csökkent. 143 szállodás kényszerre egyezséget kért; 57 esődbe ment.

A német sörök az utóbbi időben erősen megromlottak, de az árak meg egyre nagyobbra emelkedik. A német nép áttért limonáde fogyasztásra. Ebből ki folyólag a sörgyárak sokat veszítettek. Hogy a veszteségeket fedezhessék, áttértek ők is a sörgyártás mellett a limonáde gyártásra.

A szociálpolitikai miniszterium köriratban értesítette a bán hivatalokat, hogy a közigazgatás hatóságoknak az árdrágítási törvény és annak végrehajtási rendelete alapján nincs joguk az élelmiszer árakat maximálni. Csak a felügyelet és az ellenőrzés joga illeti meg őket. Ha visszaéléseket fedeznek fel, feljelentést tehetnek a rendőri avagy a bírói hatóságnál.

Razglas

o licitaciji mizarskega dela.

Krajevni šol odbor v Moravciah razpisuje na oddajno licitacijo - stedeča mizarska dela:

18 kom. dvosedeznih šol. klopi eno omaro za knjižnico in enega umivalnika za šolo.

Pogoji se iz izvejo pri šol. upraviteljstvu v Moravciah.

Pismene ponudbe je vložiti na krajevni šol. odbor v Moravciah, najkasnej do 1. septembra 1931.

Rádiók

rádió alkatrészek

akkumulátorok

legjobb Kerékpárok

világhírű Varrógépek

jutányosan kaphatók

Nemecz János

vas- és gépkereskedésben

Murska Sobota.

AMATÖRÖK FIGYELMÉBE!

Állandóan raktáron tart mindenféle fényképezeti cikkeket és gépeket,

HAHN IZIDOR papirkereskedése
MURSKA SOBOTA.

Napi árban!

Elsőrangú áru!